



Prot. Nr. 11.5 31423

Bozen / Bolzano, 19.03.07

Circolare del 19/03/2007**CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE –
PRIMA PARTE
(DISPOSIZIONI CONTRATTUALI GENERALI – E PARTICOLARI)**

In allegato si invia il modulo per il capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche – parte prima (disposizioni contrattuali generali, disposizioni contrattuali particolari).

Questo modulo serve ai tecnici ed ai progettisti nell'elaborazione dei documenti di gara per gli appalti di lavori.

Le disposizioni contrattuali generali devono rimanere invariate mentre i progettisti devono compilare solo la parte con le disposizioni contrattuali particolari (secondo le note esplicative).

L'art. 19 comma 6 del Regolamento (D.P.P. 41/2001) prevede che nel calcolo del tempo contrattuale di lavori con durata superiore all'anno si debba tener conto della prevedibile incidenza dei giorni di andamento stagionale sfavorevole. Tale previsione risulta in molti casi impossibile, ha portato ad una difficile gestione del cantiere e al pagamento di premi di anticipata ultimazione dell'opera in caso di previsioni errate degli andamenti stagionali sfavorevoli. Dopo l'abrogazione del comma 6 del suddetto articolo 19, il direttore dei lavori sospenderà il cantiere ai sensi dell'art. 66 del regolamento solo in caso di effettivo andamento stagionale sfavorevole.

Quale *lex specialis* in sede di singolo contratto, in attesa della suddetta abrogazione, è stato inserito il comma 4 all'art. 20 del capitolato speciale parte prima ("disposizioni contrattuali generali"):

ART. 20**TEMPO UTILE PER L'ULTIMAZIONE DEI LAVORI – PENALE PER IL
RITARDO –**

1. Il tempo utile per dare ultimati tutti i lavori sarà di - *vedi disposizioni contrattuali particolari* - giorni naturali e consecutivi decorrenti dal giorno successivo alla data del verbale di consegna, redatto nei modi prescritti dall'articolo 62 del Regolamento.
2. La penale pecuniaria di cui all'articolo 51 del Regolamento rimane stabilita nella misura di:
vedi disposizioni contrattuali particolari per ogni giorno di ritardo.
La penale non può superare complessivamente il dieci per cento dell'importo contrattuale; è fatta salva la richiesta di risarcimento dei maggiori danni.
3. Il superamento dei termini contrattuali per fatto dell'appaltatore

Rundschreiben vom 19/03/2007**BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE
BAUARBEITEN - ERSTER TEIL
(ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN - EIGENE
VERTRAGSBEDINGUNGEN)**

Als Anlage wird Ihnen der Vordruck für die besonderen Vergabebedingungen für öffentliche Bauarbeiten – Erster Teil übermittelt (allgemeine Vertragsbedingungen, eigene Vertragsbedingungen).

Dieser Vordruck dient den Technikern und den Projektanten bei der Ausarbeitung der Ausschreibungsunterlagen für Vergabe von Arbeiten.

Die allgemeinen Vertragsbedingungen bleiben unverändert und die Projektanten müssen nur den Teil mit den eigenen Vertragsbedingungen ausfüllen (gemäß Erläuterungen).

Artikel 19, Absatz 6 der Durchführungsverordnung (D.P.P. 41/2001) sieht vor, dass bei der Berechnung der Vertragsfrist für Bauarbeiten, die länger als ein Jahr dauern, im Bereich der allgemeingültigen Prognosen die seasonsbedingten ungünstigen Tage zu berücksichtigen sind. Diese Prognose ist in vielen Fällen unmöglich, hat eine schwierige Baustellenverwaltung und die Zahlung von Prämien für die vorzeitige Fertigstellung des Bauwerks im Falle von falschen Prognosen der seasonsbedingten ungünstigen Tage mit sich gebracht. Nach der Abschaffung des Absatzes 6 des Artikels 19 wird der Bauleiter nur während der effektiven seasonsbedingten ungünstigen Tage die Einstellung der Arbeiten laut Art. 66 der Verordnung anordnen.

In Erwartung der oben genannten Abschaffung wird als *lex specialis* der Absatz 4 in Art. 20 der Besonderen Vergabebedingungen Teil I („allgemeiner Vertragsbedingungen“) eingefügt:

ART. 20**FRIST FÜR DIE FERTIGSTELLUNG DER ARBEITEN –
VERZUGSSTRAFE –**

1. Die Frist für die Fertigstellung der Arbeiten - *siehe eigene Vertragsbedingungen* - werden in aufeinander folgenden Kalendertagen ausgedrückt, die mit dem Tag nach dem Datum des Übergabeprotokolls anlaufen, das gemäß den Bestimmungen des Artikels 62 der Verordnung zu verfassen ist.
2. Die Verzugsstrafe gemäß Artikel 51 der Verordnung wird im Ausmaß von:
siehe besonderer Teil für jeden Tag der Verspätung angewandt.
Die Geldstrafe darf insgesamt 10 Prozent des Vertragswertes nicht überschreiten, unbeschadet der weiteren Schadenersatzforderungen.
3. Das Überschreiten der vertraglich festgesetzten Fristen durch



costituisce titolo per la risoluzione del contratto e per la relativa richiesta di risarcimento danni.

4. Nel calcolo del tempo contrattuale dei lavori non si è tenuto conto della prevedibile incidenza dei giorni di andamento stagionale sfavorevole.

Tali periodi di andamento stagionale sfavorevole sono stati evidenziati, quali ipotetiche sospensioni dei lavori, in sede di cronoprogramma di cantiere e sono da considerarsi puramente presuntivi. Lo scostamento di tale previsione in sede di cronoprogramma rispetto dalle effettive condizioni climatiche che si verificano nel corso dei lavori non legittima l'impresa alla richiesta di risarcimento del danno.

Durante l'esecuzione dei lavori, la direzione lavori sospenderà i lavori ai sensi dell'art. 66 del regolamento DPP 41/2001 solo in quei casi d'effettivo andamento stagionale sfavorevole, tale da impedire la prosecuzione dei lavori a regola d'arte, e solo per la durata dello stesso. Tali sospensioni sono da considerarsi ai sensi dell'articolo 66 del regolamento DPP 41/2001 sospensioni legittime che non danno diritto all'appaltatore ad ottenere il riconoscimento dei danni prodotti.

Distinti saluti.

Verschulden des Auftragnehmers berechtigt zur Vertragsaufhebung und zur Klage auf Schadensersatz.

4. Bei der Berechnung der Frist für die Fertigstellung der Arbeiten ist der voraussichtliche Anfall von Tagen mit jahreszeitlich bedingten ungünstigen Witterungsverhältnissen nicht berücksichtigt worden. Diese Zeiten mit jahreszeitlich bedingten ungünstigen Witterungsverhältnissen sind im Arbeitsprogramm als hypothetische Arbeitsunterbrechungen angeführt und sind als bloße Annahmen zu betrachten. Wird auf Grund der tatsächlichen Witterungsverhältnisse, welche bei der Durchführung der Arbeiten auftreten, von dieser Voraussage im Arbeitsprogramm abgewichen, so ist das Unternehmen nicht berechtigt, Schadensersatzansprüche geltend zu machen. Während der Durchführung der Arbeiten ordnet der Bauleiter im Sinne des Artikels 66 des DLH 41/2001 die Einstellung derselben nur in jenen Fällen und Zeitspannen an, in welchen die jahreszeitlich bedingten Witterungsverhältnisse tatsächlich ungünstig sind und verhindern, dass die Bauarbeiten fachgerecht fortgesetzt werden können. Diese Einstellungen der Arbeiten sind im Sinne des Artikels 66 der Verordnung DLH 41/2001 als rechtmäßige Einstellungen zu betrachten und räumen dem Auftragnehmer kein Recht auf Anerkennung des entstandenen Schadens ein.

Mit freundlichen Grüßen

IL DIRETTORE D'UFFICIO
DER AMTSDIREKTOR
- Dr. Georg Tengler –
f.to

Anlage/Allegato:

-> *Vordruck für die besonderen Vergabebedingungen für öffentliche Bauarbeiten – Erster Teil (allgemeine und eigene Vertragsbedingungen) / modulo per il capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche – parte prima (disposizioni contrattuali generali e particolari)*